

Μιχαηλ παρχων ἡνα νιφηοτι: ἡθοϋ οη ετοι
 ἡωορ: ϑεν νιταζις ἡαττελικον: εϑωεωϋ ἡπεωθο
 ἡΠοσ.

Ϩαρε Φϯ οτωρπ ναν: ἡνεϑναι νεω
 νεϑμετϋενϑητ: ϑιτεν νιτϑο ἡτε Μιχαηλ:
 πινιϋϯ ἡαρχηαττελοσ.

Ϩαττωκ εβολ ἡχε νικαρποσ: ϑιτεν νετωβε
 ἡΜιχαηλ χε ἡθοϋ ετϑεντ εϑοϣν εΦϯ: εϑτϑο
 εϑρη εχων.

Ϩαιο νιβεν εθανενϣ: νεω δωρον νιβεν ετχηκ
 εβολ: εϣνηοϣ ναν εβολ ἡπϋωι: ϑιτεν Φιωτ ἡτε
 νιοτωνι.

Ϩαρενϑωσ ἡτενϯωοϣ: ἡτενοτωϋτ ἡϨτριασ
 εοϣ: ετοι ἡομοοϣιοσ: εθωην εβολ ϋα ενεϑ.

Ϩριπρεβεϣιν εϑρη εχων: ω παρχηαττελοσ
 εοϣ: Μιχαηλ παρχων ἡνα νιφηοτι: ἡτεϑχα
 νενοβι ναν εβολ.

ميخائيل رئيس السمائيين هو
 الأول في الطقوس الملائكية
 يخدم أمام الرب.

ان الله يرسل لنا مراقمه
 ورأفاته بسؤال ميخائيل رئيس
 الملائكة العظيم.

وتكمل الأثمار بطلبات
 ميخائيل لأنه قريب إلى الله يسأل
 عنا.

كل عطية صالحة وكل موهبة
 تامة انما تهبط لنا من فوق من
 عند أبي الأنوار.

فلنسبح ونمجد ونسجد للثالوث
 القدوس المساوي الدائم إلى
 الأبد.

اشفع فينا أمام الرب
 يا رئيس الملائكة الطاهر
 ميخائيل رئيس السمائيين
 ليغفر لنا خطايانا.

Μιχαήλ πᾶρχητᾶς ζελος : παρχων
 ἠνανιφνοῖ : πῶοτῶοτ ἠνιᾶσωματος : πιβοῆθος
 ἠνιχριστιᾶνος .

Μιχαήλ παρχητᾶς ζελος : αϥῆρο
 ἄπιδιαβολος : νεμ νεϥδῆναμικ ἄπονηρον :
 αϥβερβωροτ σαπεσнт ἔφνοτῆ .

Παϥσαχι εῶβε ἵσωμα ἄλλωτῆς : αϥχω
 οτβε πιδιαβολος : χε ερε Π̄σ̄ ερεπιτιμαν παϥ :
 ηιρωμι σεοτῶτ ἠθεῶς .

Δεϥωπι νεμ Ιησοτ φαῖνατῆ : δ̄εν
 πῶορῶερ ἠνισοβτ ἠεριχω : αϥτ ἠοτχομ ἔδα
 ηιηλ : αϥῆρεϥκατ ἄπιγοραμα .

Δϥι ἔπεснт ἔβολδ̄εν τ̄φε : αϥςκερкер
 ἄπιῶνι ἄπιᾶζατ : αϥζεωσι ζιχωϥ δ̄εν
 οτμετσαίε : αϥζιϥεννοτϥι ἠνιζιομ .

Δτχεμνομτ ἠχε ηιπροφῆτης : νεμ ηιῶμη
 νεμ ηιμαῶητης : νεμ ηιμαρτρ̄ος νεμ
 ηιῶμολοσετης : ἔβολζιτεν νεϥπ̄ρεсβιᾶ .

δ̄εν π̄χ̄ινι ἄπ̄χ̄ς : ἠτ̄μαδ̄ σ̄νοτ̄
 ἄπαροτ̄σιᾶ : ἔναсаλπιζιν ἠχε Μιχαήλ :
 ηηετατ̄ενκοτ̄ σενατωοτ̄νοτ̄ .

Πιμωοτ ἠτε φ̄ιαρο : αϥμωϥι ἔπ̄ωωι κατα
 νοτ̄ωι : ηιςιτ̄ εϥζηκ δ̄εν π̄ς̄μοτ̄ : ζιτεν ηιτωβ̄
 ἄΜιχαήλ .

Ῥοι ἠοτ̄βοῆθος ἔνιζηκι : νεμ ηηετ̄χη δ̄εν
 ηιζοχ̄εχ : εϥῶλι ἠνιδ̄ωρον τηροτ̄ : ϥα Π̄σ̄
 π̄ιρεϥερπεῶνανεϥ .

Φα τ̄στολη ἠνοτ̄β : νεμ ηιτεν̄ε ετοι ἠζατ
 : φα π̄ιδ̄ωκ ἄμαρτεριτης : νεμ τ̄κ̄ῶαρα
 ἄπ̄νεωατικον .

ميخائيل رئيس الملائكة:
 رئيس السمائيين: فخر غير
 المتجسدين: معين المسيحيين.

ميخائيل رئيس الملائكة:
 انتصر على الشيطان: وجنوده
 الشريرة: وألقاهم لأسفل الهاوية.

كان يحتاج لأجل جسد
 موسى: فخاصم إبليس: منتهراً
 له بالرب: فسجد الناس لله.

كان مع يشوع بن نون: في
 هدم أسوار أريحا: أعطى قوة
 لدانيال: وأفهمه الرؤيا.

نزل من السماء: ودحرج
 الحجر عن القبر: وجلس عليه
 ببهاء: وبشر النسوة.

تقوى الأنبياء: والأبرار
 والتلاميذ: والشهداء
 والمعترفون: من قبل شفاعاته.

في مجيء المسيح: الثاني
 المخوف: سيبوق ميخائيل:
 والراقدين سيقومون.

مياه الأنهار: تصعد
 كمقدارها: الزروع تكمل
 بالبركة: من قبل طلبات
 ميخائيل.

يكون معيناً للمساكين:
 والذين في الشدائد: يحمل جميع
 القرابين: إلى الرب صانع
 الخيرات.

ذو الحلة الذهبية: والأجنحة
 الفضية: ذو المنطقة الجوهريّة:
 والقيثارة الروحية.

